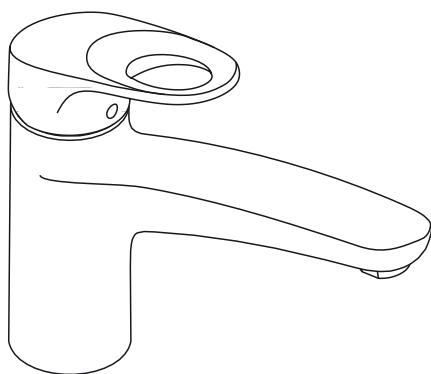


Montageanleitung



Mediano II
14914000

hansgrohe



Ihr Online-Fachhändler für:

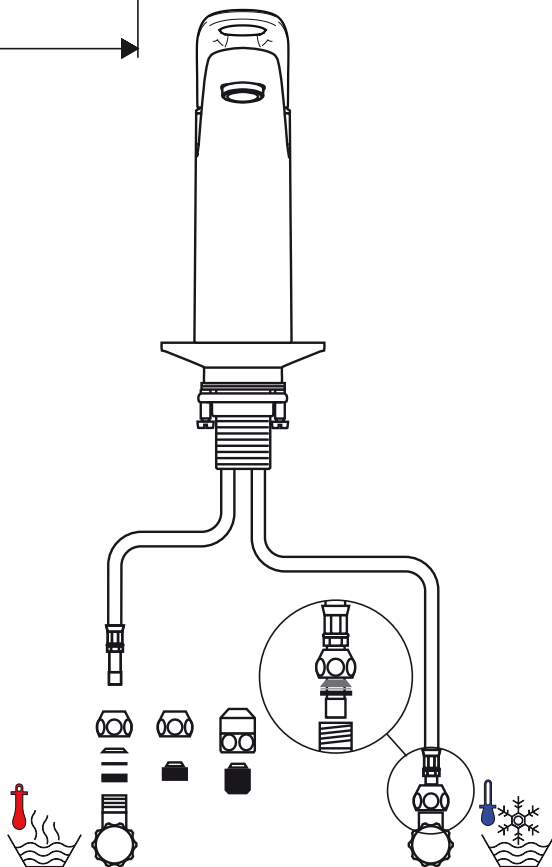
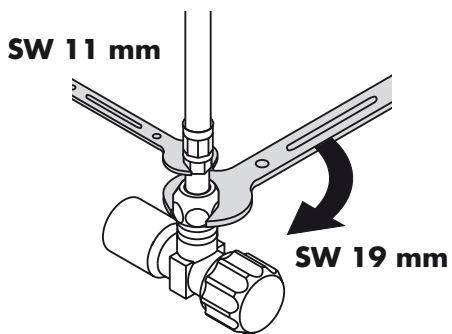
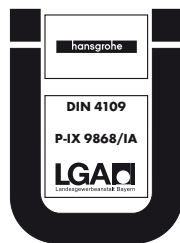
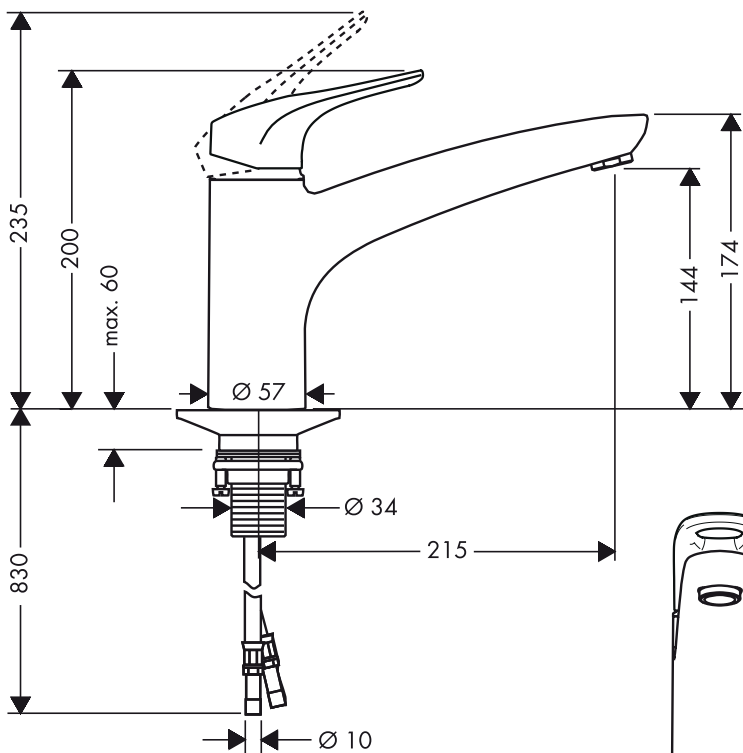
hansgrohe

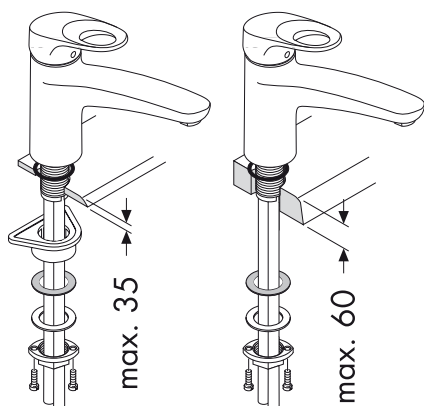
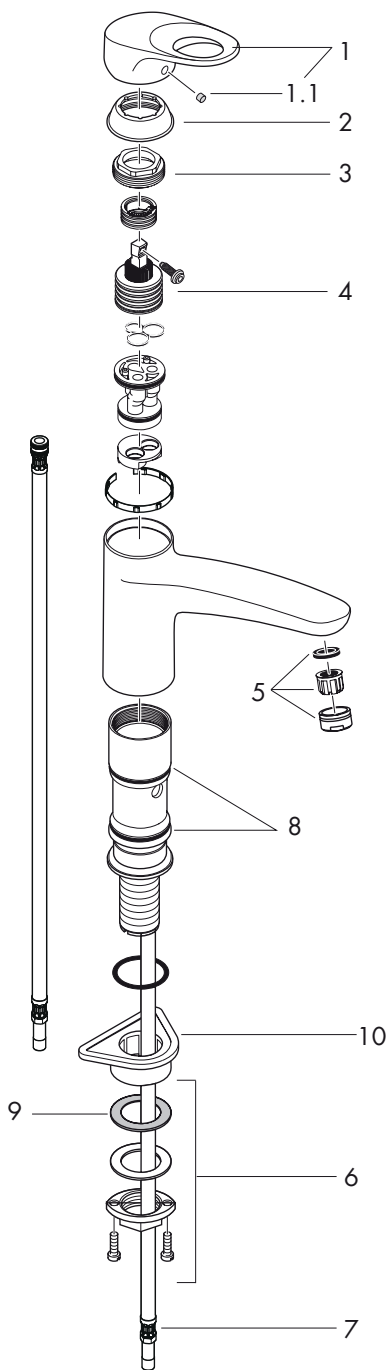
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

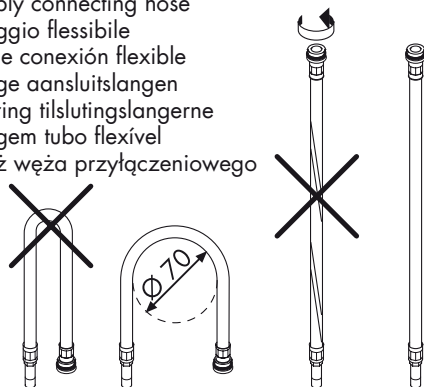


E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de





Montage Anschlusschlauch
 Montage flexible de raccordement
 Assembly connecting hose
 Montaggio flessibile
 Montaje conexión flexible
 Montage aansluitlangen
 Montering tilslutningslangerne
 Montagem tubo flexível
 Montaż węży przyłączeniowego



Montage

Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Spültisch einsetzen.
3. Große Kunststoffplatte, Gleitscheibe, Unterlagscheibe und Bundmutter über den Gewindestutzen schieben und Bundmutter von Hand andrehen. Falls nicht genügend Platz vorhanden ist, kann die große Kunststoffplatte weggelassen werden.
4. Schlitzschrauben festziehen.
5. Anschlussschläuche an Eckventile anschließen; kalt rechts - warm links.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet. Schwenkung nach links = warmes Wasser, Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Durchflussleistung:	13l/min 0,3 MPa
Prüfzeichen:	P-IX 9868/IA
	SVGW
	DVGW

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 0,15 MPa beträgt.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 13.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

Service Teile (siehe Seite 3)

1	Griff	97442000
1.1	Griffstopfen	94186000
2	Kappe	96391000
3	Mutter	94194000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Luftsprudler	13913000
6	Schaffbefestigung	95049000
7	Anschlussschlauch 900 mm	98758000
8	Dichtungsset	96529000
9	Gleitring	97548000
10	Befestigungsteil	97523000

Montage

Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur l'évier.
3. Placer dans l'ordre sur le mitigeur, sous l'évier: la grande plaque de fixation, le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. En cas de manque de place, utiliser le joint fibre, la rondelle et l'écrou de serrage. Serrer l'écrou à la main.
4. Bloquer les vis.
5. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité;
L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions de service

En levant ou appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.
Tournant sur la droite = eau froide,
tournant sur la gauche = eau chaude.

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Temp. maximum d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C
Débit:	13 l/min à 0,3 MPa
Classification acoustique et débit:	ACS SVGW

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 0,15 MPa.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 13.
Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

Pièces détachées (voir pages 3)

1	étrier de commande	97442000
1.1	cache vis	94186000
2	capot sphérique	96391000
3	écrou	94194000
4	cartouche cpl.	92730000
5	aérateur cpl.	13913000
6	fixation cpl.	95049000
7	flexible d'alimentation 900 mm	98758000
8	set de joint plat	96529000
9	anneau plastique	97548000
10	élément de fixation	97523000

Assembly

Attention! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!!

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the sink.
3. Slip the plastic washer, the slide washer, the metall washer and collar over the hoses and threaded base and tighten the collar nut by hand. If there is not enough space, please use only the slide washer and the metal washer without the plastic washer.
4. Tighten screws.
5. Connect the supply pipes to the isolation valves; cold right - hot left.

The hot and cold water supply's should be of equal pressures.

Operation

The mixer is activated by lifting the lever handle. Turning to the left = warmer water, turning to the right = cooler water.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C
Rate of flow:	13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermically controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 0,15 MPa.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 13.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

Spare parts (see page 3)

1	handle	97442000
1.1	screw cover	94186000
2	flange	96391000
3	nut	94194000
4	cartridge cpl.	92730000
5	aerator cpl.	13913000
6	fixing set	95049000
7	connection hose 900 mm	98758000
8	sealing set	96529000
9	lever collar	97548000
10	support	97523000

Montaggio

Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

1. Lavare bene le tubazioni di alimentazione.
2. Inserire il rubinetto con spessore ne lavabo.
3. Inserire la placca sotto lavello in plasticam, l'anello di protezione e la placca sotto lavello ed avvitare a mano la ghiera di fissaggio sul corpo filettato del miscelatore. Se non si ha abbastanza spazio é necessario usare l'anello di protezione e la placca sotto lavello.
4. Avvitare bene le viti con intaglio.
5. Collegare i flessibili ai rubinetti a squadra sotto lavello; freddo a destra - caldo a sinistra.

Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Uso

Il miscelatore si apre sollevando la maniglia a forma di staffa.

Rotazione verso sinistra = acqua calda,
rotazione verso destra = acqua fredda.

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 80° C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65° C
Potenza di erogazione:	13 l/min 0,3 MPa
Segno di verifica	SVGW

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 0,15 MPa.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 13. In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	maniglia	97442000
1.1	tappino	94186000
2	sappuccio	96391000
3	dado	94194000
4	cartuccia compl.	92730000
5	rompigetto	13913000
6	set di fissaggio	95049000
7	raccordo flessibile 900 mm	98758000
8	set di guarnizioni	96529000
9	anello a collare	97548000
10	elementi di supporto	97523000

Montaje

¡ATENCIÓN! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el fregadero junto con el elemento intermedio de goma.
Subir arandela grande, la junta, arandela peguena y la tuerca y enroscarla manualmente.
3. Si hubiera poco espacio, colocar la junta, arandela peguena y la tuerca y enroscarla manualmente.
4. Fijar los tornillos.
5. Conectar los tubos de conexión;
a la derecha frío - a la izquierda caliente.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba.

Vuelta hacia la izquierda = agua caliente,
vuelta hacia la derecha = agua fría.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 14,7 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C
Caudal máximo:	13 l/min 0,3 MPa

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 0,15 MPa.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 13.

En combianción con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

Repuestos (ver página 3)

1	Mando	97442000
1.1	Tapón	94186000
2	Florón	96391000
3	Tuerca	94194000
4	Cartucho	92730000
5	Aireador completo	13913000
6	Set de fijación completo	95049000
7	Tubo de conexión flexible 900 mm	98758000
8	Junta	96529000
9	Arandela	97548000
10	Fijación	97523000

Montage

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de gootsteen monteren.
3. Kunststof plaat, fiberring, onderlegging wartel over het schroefdraad en slang schuiven en de wartel handvast aandraaien. Bij weinig ruimte fiberring en onderlegging gebruiken.
4. Beide schroeven aandraaien.
5. Aansluitslangen aan hoekstopkranen aansluiten. Links = warm water, rechts = koud water.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

Bediening

Door het bedienen van de beugelgreep word de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water,
naar rechts = koud water.

Technische gegevens

Werkdruk:	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Doorstroomcapaciteit:	13 l/min 0,3 MPa
Keurmerk	KIWA

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 0,15 MPa bedraagt.

Eéngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 13.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

Service onderdelen (zie pag. 3)

1	greep	97442000
1.1	greepstopje	94186000
2	afdekkap	96391000
3	moer	94194000
4	kardoes kompl.	92730000
5	mousseur kompl.	13913000
6	schachtbevestigingsset kompl.	95049000
7	aansluitslang 900 mm	98758000
8	dichtingsset	96529000
9	stelring	97548000
10	bevestigingsmateriaal	97523000

Montering

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

1. Skyl tilførselsledningerne grundigt.
2. Montér armaturet i servanten med mellem-lagsskive.
3. Den store underlagsskive, fiberskive og den underlagsskive samt monteringsmøtrik fastspændes med hånden på gevindstutsen. Hvis der ikke er plads nok, anvendes fiberskive og den underlagsskive.
4. Stram skrueerne.
5. Tilslutningslangerne tilsluttes, koldt højre, varmt venstre.

Stor trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.

Drejning til venstre = varmt vand,

drejning til højre = koldt vand.

Tekniske Data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 80° C
Anbefalet varmtvandstemp.:	65° C
Gennemstrømningskapacitet:	13 l/min 0,3 MPa

Hansgrohe et-grebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 0,15 MPa.

Et-grebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 13.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

Reserve dele (se s. 3)

1	Greb	97442000
1.1	Dæknop til greb	94186000
2	Dækskive	96391000
3	Møtrik	94194000
4	Indmat	92730000
5	Perlator kpl.	13913000
6	Festedel	95049000
7	Tilslutningslange 900 mm	98758000
8	Pakningsæt	96529000
9	Styrering	97548000
10	Befæstigelse	97523000

Montagem

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Coloque a misturadora com o vedante, em posição, no lavaloiçã.
3. Enfie o vedante grande, pelo menos o vedante pequeno e a porca também sobre o tubo flexível e a base roscada e aperte a porca à mão (se não houver espaço, pelo menos o vedante pequeno).
4. Apertar os parafusos de fixação.
5. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.
Fria à direita - quente à esquerda.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Manuseamento

Levantar o manípulo para abrir a água.
Rodar para a esquerda = água quente,
rodar para a direita = água fria

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de funcionamento recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temperatura água quente recomendada:	65° C
Caudal:	13 l/min 0,3 MPa

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 0,15 MPa.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (vide pág. 13).
Não se aplica quando são utilizados esquentadores instantâneos.

Peças de substituição (ver página 3)

1	Manípulo	97442000
1.1	Tampão	94186000
2	Espelho	96391000
3	Porca	94194000
4	Cartucho (completo)	92730000
5	Emulsor	13913000
6	Porca de fixação	95049000
7	Tubo flexível 900 mm	98758000
8	Vedante	96529000
9	Oring anti-derrapante	97548000
10	Peça de fixação	97523000

Montaż

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

1. Przepłukać instalację.
 2. Armaturę wraz z wkładką środkową umieścić w zlewomywaku.
 3. Odspodu włożyć podkładkę gumową i metalową, nakręcić ręcznie nakrętkę mocującą. Jeżeli nie dysponujemy wystarczającą ilością miejsca, płyta może zostać zdjęta.
 4. Dokręcić śruby kontruujące.
 5. Podłączyć wężyki do zaworków kątowych, zimna woda-prawa strona, ciepła-lewa strona.
- Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Obsługa

Przez skierowanie uchwytu mieszacza do góry następuje jego uruchomienie.
 Obrót uchwytu w lewo = woda cieplejsza.
 Obrót uchwytu w prawo = woda zimniejsza.

Dane techniczne

Ciśnienie max.:	max. 1 MPa
Ciśnienie zalecane:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Maksymalna temperatura wody gorącej:	max. 80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C
Przepływ przy 0,3 MPa:	ok. 3 l/min

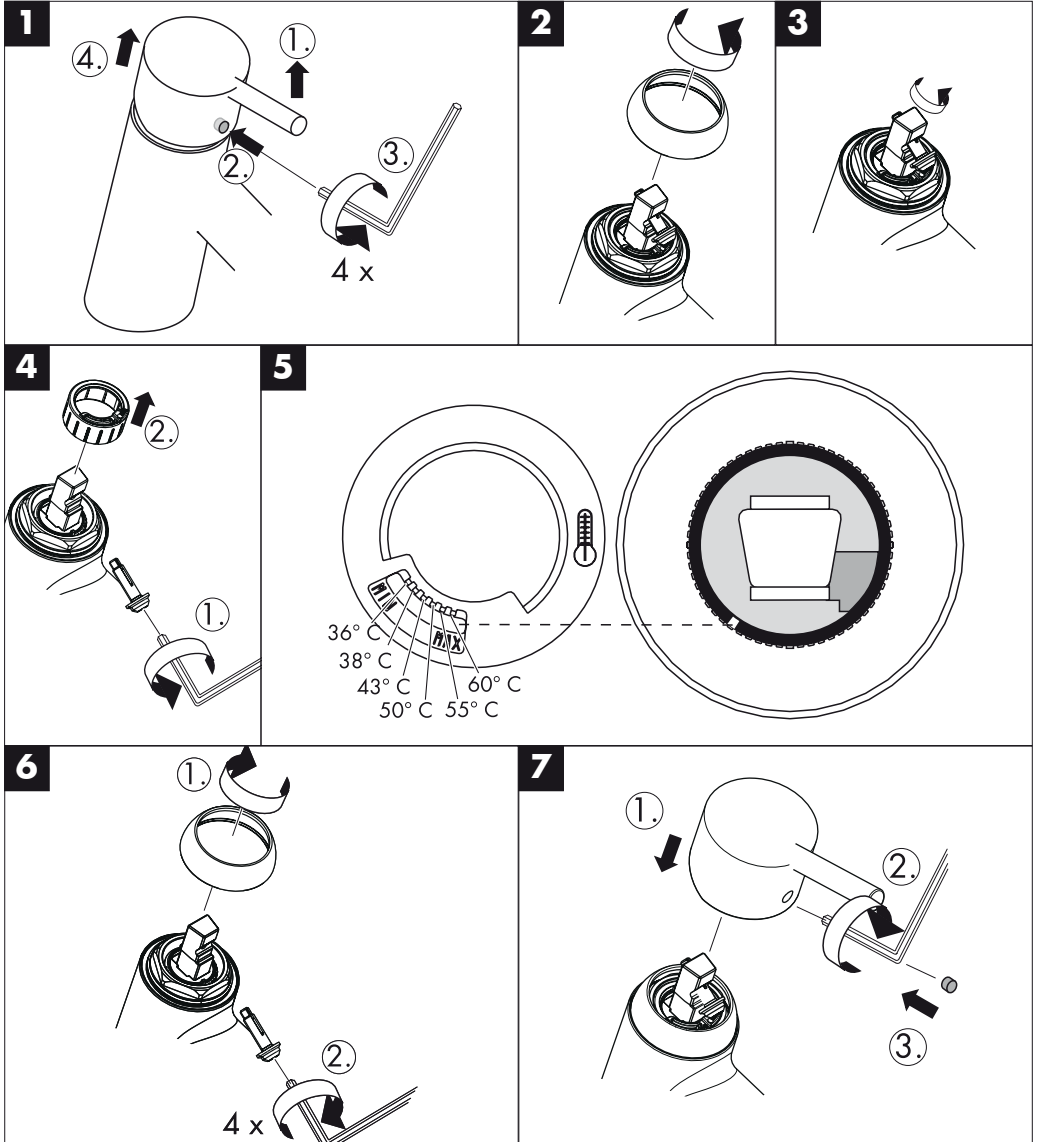
Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 0,15 MPa.

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 13.
 W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody blokada wody gorącej nie jest konieczna.

Części serwisowe (patrz strona 3)

1	Uchwyt	97442000
1.1	Korek maskujący	94186000
2	Ostona	96391000
3	Nakrętka	94194000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Napowietrzacz (perlator)	13913000
6	Mocowanie	95049000
7	Wąż przyłączeniowy 900 mm	98758000
8	Zestaw uszczelek	96529000
9	Dystansowy	97548000
10	Mocujący	97523000

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 0,3 MPa.
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 0,3 MPa.
 Hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 0,3 MPa.
 Limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 0,3 MPa.
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 0,3 MPa.
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 0,3 MPa.
 Varmtvandsbegrænsning: Varmtvandstemperatur 60o C, koldtvandstemperatur 10o C, vandtryk 0,3 MPa.
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 0,3 MPa.
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 0,3 MPa.



hansgrohe

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2008
9.05187.03